

AÑO X.

NUMERO 289

REVISTA QUINCENAL

30 Septiembre 1920.



TEATROS Y TOROS

REDACCION
y
ADMINISTRACION

C. del Castillo, 9, bajo.

CADIZ

Después de la Olimpiada de Amberes.

Toda o casi toda la prensa universal, ha dedicado a este grandioso acontecimiento deportivo mundial un espacio por pequeño que sea y. DEPORTES a pesar de haber hecho lo mismo, quiere ponerse en analogía con los estimados colegas profesionales, dedicando un espacio de su texto para ocuparse de la Olimpiada, una vez terminada esta.

Nuestro particular amigo Antonio Jardines, antiguo convecino nuestro y excelente balompista, ausentose de esta, trasladando su residencia a París, en cuya capital ostenta el nombramiento de corresponsal administrativo e informativo de este antiguo periódico, y en atención a DEPORTES primero, y por agradecimiento al mismo después, ofreció desinteresadamente a informar a sus lectores de la susodicha Olimpiada, para lo cual trasladose a Amberes, y desde allí nos ha enviado una información extractada pero completa que agradecemos infinito y, a la par los benévolo lectores de esta publicación, y en sus nombres y en el nuestro damos las gracias al entusiasta y distinguido amigo Jardines.

Ahora pasemos a la clasificación obtenida por España en los juegos olímpicos internacionales de Amberes.

Nuestra amada, querida y gloriosa nación ha quedado en lugar preferente, envidiado por otras naciones y, de nuestro triunfo solo se hacen acreedores a las alabanzas, los patriotas deportistas españoles que con ahinco indescriptible han sabido colocar el pabellón español a la altura que han podido, altura envidiada por otras naciones, repetimos, de más desarrollo atlético que, creíamos no tenía ESPAÑA.

De nuestros labios sale un viva a esos deportistas hispanos cuyos nombres quedarán grabados no solo en la historia deportiva internacional, sino en el corazón de todo buen español.

Esos nombres ahí los llevais, respetables lectores, son los que siguen:

Mendizabal, Alonso, Zamora, Artola, Duques de Alba y Peñaranda, el Conde de la Masa, D. J. Figueroa, Acedo, Patricio, Pichichi, Arrate, Eguiazabal, Vázquez, Sánchez, Lemmel, Vallana, Pagaza y Belauste.

Pues bien, ese núcleo de entusiastas deportistas y de leales defensores de España, han conseguido tras titánicos esfuerzos, pues los contendientes eran numerosos y de gran empuje, colocar el glorioso pabellón hispano deportivo a una honrosa altura, pues han sabido clasificarse en atletismo, tenis, polo a caballo y balompié, clasificación envidiable por numerosas na-

ciones que concurrieron a disputárselo.

Por consiguiente, cuantos homenajes se hagan en su obsequio son dignos merecedores a ellos y cuantas alabanzas y elogios se hagan son pocas, pues se han hecho acreedores a toda clase de encomios.

Esto es cuanto sentimos con respecto a la intervención de España en la VII Olimpiada celebrada recientemente en Amberes, dejando aparte cuantos obstáculos se nos han interpuesto para que nuestra calificación fuera deshonrosa, pero la sangre hispana que corre por las venas de esos españoles es sana y vigorosa y han sabido poner de manifiesto que al igual que los colores vivos que nuestra bandera representa, ocurre con sus hijos, con sus defensores.

«No hay oro para comprarla ni sangre para vencerla...», esto es lo que quiere decir los colores amarillo y rojo de nuestra querida enseña; y esto fué lo que dijeron los dignos representantes de España en la Olimpiada y, tal como lo dijeron lo hicieron.

Hasta aquí es cuanto por nuestra parte comentamos con respecto a la Olimpiada y con sumo gusto reproducimos del ABC

Lo que dice Rubryck.

La mala fe de una maniobra contra el equipo español.—El match Suecia-España, fué el partido «más bárbaro, más brutal, que se habrá visto en campo alguno de futbol».

Al hacerse el sorteo de los equipos que habían de jugar en las medias-finales para el segundo y tercer puesto tocó a España contra Suecia. Al ir a conocer el resultado del sorteo el secretario de nuestro Comité Olímpico, doctor Bartrina, oficialmente se le dijo que Suecia se había declarado *forfait*, se le felicitó por ello y se le dijo que ya España no tenía que jugar (le tocaba al siguiente día, miércoles) hasta el jueves, con los italianos.

Se consignó en los programas oficiales y se dió la nota a toda la Prensa.

Pero... el Comité olímpico belga, que entenderá mucho del cultivo de la patata, pero de cuestiones deportivas está en ayunas, al día siguiente nos comunicó la orden de que teníamos que jugar con los suecos. ¡Estupefacción enorme y general! Pero ¿y la palabra dada? Recurrimos a un señor que, por lo visto, es el *factotum* en este Comité, cuyo nombre ignoro y no quiero saber, y nos salió con la cantata de que se habían hecho gestiones para que Suecia volviera de su acuerdo, y que habiéndose conseguido esto, España tenía que jugar o declarar-

se *forfait*. Y que, además, lo deportivo era jugar! Por lo visto el faltar a la palabra dada, el desdecirse, el mofarse de los reglamentos y de las disposiciones dadas es para estos señores lo *deportivo*... Se recurrió al barón de Coubertin, presidente del Comité olímpico internacional, y el barón, en carta que dirigió a esos señores, nos dió la razón (¡cómo no, si precisamente esto era lo deportivo!) Pero esos señores, aferrados a su olímpica testarudez (¡qué sabrán de estas cosas los pobres!), se mantuvieron en sus trece, y nos pusieron el dilema de jugar o abandonar el campeonato.

Hay que hacer la aclaración de que los suecos nos dijeron que, efectivamente, habían dirigido una carta en la que manifestaban su decisión de retirarse.

Hubo sus discusiones y sus pareceres. Falto del debido apoyo, era delicada la situación. Yo les aconsejé que jugaran, y entre ellos Belauste y Arrate opinaban así. Triunfó este criterio, y aquella tarde, la del jueves, se jugó el partido más bárbaro, más brutal que se habrá visto en campo alguno de futbol. Menos jugar, de todo se hizo. Raro fué el momento en que no había por tierra dos o tres jugadores. A una carga fuerte se contestaba con otra más todavía, que era replicada con otra violentísima, y duplicada con una brutal. Sonaban los huesos. La leña se daba por ambos lados, sin consideración, siendo lo milagroso el que no hubiese habido graves accidentes.

Empezaron los suecos apuntándose un tanto. Quisieron mantener la ventaja haciendo juego violento. *Este fué el toque de generala*. De nuestro equipo sale una voz: «¡Al hombre!», y al hombre se fué. Y a esa raza fuerte, a esos atletas los vencimos por fuerza y resistencia. Dos tantos nos apuntamos, cuyo honor correspondió a Belauste, que, materialmente falto de facultades, hizo prodigiosos milagros, atacando (llegaron a dejarle el campo libre) y defendiendo. Yo no ví futbol, pero ví lo que difícilmente se volverá a ver en un campo.

Una consideración final. Los suecos salieron del campo *tonsurados y apaleados*; bien les estuvo. Debieron haber mantenido su palabra, y no haber dado motivos a que surgieran desagradables incidentes. Porque si llegaron a creerse por un momento que a España se le trataba de cualquier manera, en el partido vieron con pruebas lo equivocados que estaban.

CONCURSO DE HIGIENE POPULAR
Y CULTURA FÍSICA

La muy digna de encomios Unión Médica Gaditana, organiza anualmente este Concurso, cuyo reparto de premios ha resultado siempre ser un bello espectáculo lleno de simpatía y cultura y unido todo a la solemnidad que se le dá transformase el acto en brillante y elocuente.

Por todo cuanto queda dicho la Unión Médica Gaditana se hace acreedora a los elogios de que es objeto, y cuantas personas pueden cooperar a la labor patriótica que viene realizando dicha entidad local.

Para el próximo día 7, festividad de la Patrona de Cádiz, la Santísima Virgen del Rosario, o para el domingo 10, tendrá lugar D. m. en uno de los coliseos de esta capital el solemne acto de repartir los premios a los otorgadores que escucharán las ovaciones de un pueblo culto que le tributa como elogio a la virtud que, le ha llegado a premiar un núcleo de ilustrados doctores en medicina, ovaciones que se hacen extensivas a los entusiastas organizadores y a los que le han cooperado.

J. J. P.

BALOMPIE

En la tropa que guarnece a Cádiz.

Sabemos que el Regimiento Cádiz número 67, posee su equipo y que con un entusiasmo atroz se entrenan sus «equipers» allá en los fosos del cuartel.

Nosotros ignoramos aún cual será el equipo y cuando comenzará a jugar partidos, pero se dice que concertarán «matches» con los equipos de la Comandancia de Artillería, Infantería de Marina, Pavía, Alava, etc., etc.

—La Comandancia de Artillería está constituyendo su equipo con elementos de valía, los cuales han tomado con interés el asunto y están animados de los más optimos deseos para concurrir al próximo Campeonato de España (militar).

El equipo según nos dicen, es de camiseta blanca con las iniciales de la Comandancia a su lado izquierdo en forma de escudo, color grana, formado por la bomba, distintivo de la Artillería y en su centro y enlazadas las letras A. C. y pantalón azul.

Forman parte del mismo, elementos del Ferrol y de Coruña, en cuyas poblaciones han figurado en equipos buenos.

La organización está a cargo del ilustrado Capitán Sr. Rivera, gran entusiasta por el baronil deporte del balompié.

En breve comenzará a celebrar los partidos con equipos civiles locales en su campo del Tiro Nacional, según nos han dicho.

Comentario.—Vamos a ver ahora, ya que los «teams» civiles no nos dan victoria, si nuestros militares las consiguen. Este es el único comentario que nos atrevemos a hacer.

Del ambiente local.

El domingo 19 se jugó el partido concertado entre los equipos «Recreativo F. C.» y una selección «Español-Nacional», ambos de esta, en el campo del segundo. A las cinco menos cuarto se alinéan los jugadores de esta forma:

«Recreativo F. C.»: Arnet, Cossi, Colomé, Velez, Corrales, Bernal, Saucó, Faiña, Gutiérrez, Alvarez y Cañaña.

«Español» (selección): Pérez, Jiménez (J.), Jiménez (R.), Picardo, Muñoz, García, Bueno, Román, Jiménez (J.), Santandér y González.

Bajo la jurisdicción de Miguelito López, empieza el «peloteo» algo interesante; arranques de unos y otros sin resultado práctico; escapada del ala derecha con centro que Jiménez (J.), marca el tanto. (Palmitas del poquito público que había).

Nuevo «peloteo» sin ton ni son, predominando los «globos». El «Recreativo» se defiende; el «Español» ataca con interés a veces, y apático la mayoría, y así terminó el primer tiempo.

Con el suficiente descanso, se reanuda la lucha, si así se le quiere llamar, a ratos vemos que la selección combina y pasa corto, por lo que consigue dominar plenamente al contrario; rechazo del portero recreativista, pues sus defensas son nulas. «Chut» de un seleccionista que dá en la cara anterior del travesaño, y vuelve al campo la pelota, el «refereé» pita «goal» (no hay derecho), pero como no existen apasionamiento ni partidarios pasó sin ser discutido. (Querido «refereé», no porque dé un balón en el travesaño es «goal», sería lógico y verdadero, si diera en la cara interior del mismo, y de esta forma rebotara en la línea divisoria de la portería; ¿estamos?).

Arranque aislado del «Recreativo» por Corrales, que Picardo y Jiménez (R.) se interponen. Nueva «meleé» en esta portería; «chut» del centro delantero, rebota en la pierna de un «back» y tercer tanto a favor de la selección.

Y desde este momento, reina el decaimiento y la apatía, lo que fué semi-interesante, termina como un verdadero mamarracho...

Apreciación.—El buen lector me dispensará no me extienda en este resumen, pero por no ser partido de categoría y mucho menos de interés, con lo que con cuatro palabras se puede hacer.

Un partido aburrido, los jugadores debían guardar sus puestos, resulta-

ría más lucido. Quince personas, un «refereé» muy distanciado de las jugadoras, perdona lector, si así las llamo.

C. DEL STAND.

XX-IX-XX.

CARNET TEATRAL

TEATRO CIRCO.—Según comentarios se inaugurará en Noviembre próximo; depende de las *huelguitas*...

BALNEARIO VICTORIA.—En uno de estos días se darán las últimas funciones (g. a D), pues el ir a este establecimiento costaba algo *carillo* y después para tomar mal café, y ver peores artistas (valga la frase) con raras excepciones.

TEATRO DEL PARQUE.—Delicioso. El género de la varietés predomina, y como es natural, es el que actualmente existe.

Las canzonetistas María Olimpia y Lola Mansilla, son las únicas que han merecido la calificación de «notables», las demás «suspensos».

También dentro de unos días se dará el cerrojazo.

CAFE ALHAMBRA.—Basta decir, que el espacio que ocupemos en decir algo de este establecimiento, vale mucho más que las *artistas* que allí actúan (*fi*).

TEATRO PRINCIPAL.—Tan solamente dos noches actuó el *perro cuadrado* «Sara-Cro» (¡qué cosa más mala!).

—Después comenzó el cine y la varietés, que aun continúa. Para el próximo día 12 debutará la compañía de zarzuela que dirige Manuel Velasco.

TEATRO COMICO.—De la temporada pasada a la que dará principio dentro de breves días, solo se ha aperturado para «mitins».

GRAN TEATRO.—Lástima nos dá ver a este gran coliseo ser víctima de la «polilla»...

CINES PUBLICOS.—Ya por este año quedan suspendidos por causa de los *sindicatos* ¿...? ¡...!

KURSAAL GADITANO.—Con un excelente cuadro de varietés abrirá sus puertas en el mes entrante, según comentarios.

LICEO ELECTRA.—Esta sociedad como se sabe tiene instalado su «petit» coliseo en la calle Obispo Calvo y Valero, 56, en donde los jueves se baila y los domingos se representan obras del género comediante.

BAMBALINA Y C.^a

Carguitas a granel.

Que como afirmamos en esta misma sección, nuestra selección en Amberes iba a hacer un buen papel, no nos equivocamos; para nosotros es una satisfacción.

Los nombres de esos once muchachos, quedarán grabados en la historia balompédica mundial.

Un apretón de manos a esos valientes.

Que nuestro colega «Madrid-Sport», se lamenta de que en la selección de fútbol para Amberes, ha habido favoritismo; nosotros tan solo decimos que varios y notables jugadores, han quedado en España sin seleccionar.

Cuestión de simpatías...

Que a nuestro redactor Rafaelito Macías, le mandan y recibe la correspondencia que debía ir al «Español» de esta, que seguidamente, la manda a los interesados.

Es de agradecer, pues si caminara con mala fe, la abriría, la leería, y *pum...* al cesto...

Que el «Sevilla», se encuentra muy necesitado por falta de jugadores. No vendría mal aplicarles lo que nos recomendó en un tiempo un redactor deportivo de la ciudad del Guadalquivir; esas inyecciones de cacodilato y pan rayado...

Pues manos a la obra y a fortalecer a sus paisanos.

Que el «Español F. C.», ya no puede celebrar el partido subvencionado con el «Sevilla F. C.».

Al fin y al cabo tendremos el «Nacional» o la copa de marra...

Que toda la afición en general, ha llevado con interés la marcha de los juegos olímpicos.

Solo es una creencia.

Que los futboleros de Huelva, no dan señales de organización hasta hoy.

Lo sentimos en verdad.

Que en el «Español» de esta, se está discutiendo la inscripción para el campeonato próximo.

Habrá sus más y sus menos, si vamos o dejamos de ir, (será por un *real*...)

Que ha llegado el campeonato y los jugadores desertores no dan señales de volver a jugar por un club local.

Cuántas creencias existían, y se me ocurre entonar:

Ilusiones perdidas
de una junta directiva etc.

TU Y YO.

Desde París.

Atletismo.—Han tenido lugar las primeras pruebas de atletismo de la temporada. En el «stand» Pershing bajo la presencia de más de 15.000 espectadores, se disputaron las finales de los 10.000 metros (gran premio de Francia), los 3.000 m. «scrath», salto de altura y las 300 yardas.

Fué un verdadero éxito la jornada atlética que nos ocupa, siendo el resultado el siguiente:

SALTO DE ALTURA.—1.º, Baulcau, en 1 m. 66; 2.º, Combiér, con 1. m. 60.

300 M. «SCRATH».—1.º, L. Ténéveau y 2.º F. Combiér.

GRAND PRIX DE FRANCE.—10

KILO «SCRATH».—1.º, E. Waltis, purgar; 2.º, H. Draucourt; 3.º, Theye y 4.º, Mauchamp.

PRUEBAS FEMENINAS: 800 metros.—1.º, Mademoisalle Maugars; 2.º, Mademoisalle Breard y 3.º, Mademoisalle Delapienc.

83 M. OBSTACULOS.—1.º, Mademoisalle Delapienc; 2.º Mademoisalle Beard y 3.º, Mademoisalle Yeame Bmlé. Tiempo empleado, 14 segundos 2/5.

SALTO DE ALTURA.—1.º, Mademoisalle Maugans; 2.º, Mademoisalle Bracquemond, 1 m. 45 s. y 1 m. 43 s. respectivamente.

1.000 M. «RELAJ».—1.º, Mademoisalle Gaudle; 2.º, Viani y 3.º, Mademoisalle G. Salor.

FOOT-BALL ASOCIACION, *Campeonato de París*.—1.ª vuelta: «Olympique» vence a «F. E. C. Levallois», 2 a 1.

«Racing C. de France» vence a «U. S. A. de Clichy», 1 a 0.

C. A. Vitry», 2; «Club Francais», 1. «C. A. de París», 5; «Rec Stard Club», 1.

FOOT-BALL RUBRY.—El equipo americano vence al equipo francés de Taulouse, por 39 «esais» a 35 de los franceses.

A. JARDINES.

Sellos Olímpicos.

La bonita serie belga conmemorativa de la *Séptima Olimpiada de Amberes 1920* interesa tanto a los aficionados a los deportes atléticos como a los filáticos.

El sello verde de 5 céntimos reproduce al discóbolo, del Museo del Vaticano, cuya estatua a su vez se considera como una copia del famoso tirador de disco, en bronce, de Miron. El atleta está colocado en un óvalo adornado con greca.

Este sello nos sumerge en la historia antigua. Es sabido que los griegos relacionaban con cinco principales ejercicios las aptitudes particulares del cuerpo humano, o sea el salto, la carrera, el disco, el dardo y la lucha. El atleta que se dedicaba a los cinco ejercicios era llamado pentatleta (el griego penta significa cinco). Una sola victoria le valía un modesto monumento, por tres victorias se le levantaba una estatua reproduciendo sus rasgos fisonómicos y la estructura maravillosa de su cuerpo.

La viñeta de 10 céntimas evoca la época romana. Ostenta, entre dos columnas dóricas, una cuadriga dirigida hacia la izquierda. Es un carro de dos ruedas tirado por cuatro caballos blancos enganchados de frente. Roma otorgaba los honores del triunfo a sus generales victoriosos. El triunfador era llevado con gran pompa al Capitolio, montado en una cuadriga. El Senado en pleno y una muchedumbre de ciudadanos vestidos de blanco le precedían. Delante de su carro marchaban, encadenados, el rey y los caudillos enemigos por él vencidos. Las calles por donde tenía que atravesar el cortejo estaban alfombradas con fragantes flores. Detrás del gene-

ral veñían sus soldados con ramos de laurel. Llegando al Capitolio cogía su corona y la ponía en la cabeza de la estatua de Júpiter, protector de Roma.

La cuadriga del sello olímpico belga enardecerá a los concurrentes, pues simboliza para ellos honores de todas clases. En Amberes los vencedores se cubrirán de gloria. Es preciso que los pueblos a los que han representado se asocien dignamente a los triunfos de los atletas.

El color café ha sido elegido para el sello de 15 céntimos. En él se ve un corredor que levanta el brazo izquierdo como si hiciera una señal o quisiera alcanzar algo. No es el soldado que corrió sin parar desde Maratón a Atenas y cayó muerto después de haber anunciado la gloriosa victoria de los griegos sobre el innumerable ejército de los persas. Sin embargo, el sello de referencia puede recordarnos aquel episodio de la historia helénica.

La inscripción *pour les mutilés 5 centimes* explica por qué la Administración de Correos belga aumenta el precio de estas tres estampitas.

La serie se ha impreso en los Estados Unidos por la *American Bank Note Company* a la que ya se deben tantos hermosos sellos. La venta de los sellos olímpicos durará hasta el 31 de Octubre de 1920. Sólo son aplicables al servicio interior, y su empleo para éste se limita al 15 de Enero de 1921.

Al comparar los sellos belgas del 1920 con los de los juegos olímpicos griegos del 1896, encontramos dos asuntos comunes a ambas emisiones: el discóbolo (5 y 10 lepta), y la cuadriga (25 y 60 lepta). La serie ateniense se grabó en París por M. Mouchon. Los demás asuntos son los siguientes: 1-2 lepta, combate de pancratiastas; 20 y 40 lepta, Vasija griega decorada de una Minerva, protectora de Atenas. La diosa, con casco y *peplum*, lleva lanza y escudo, 1 dracma, el Estadio de Atenas, en el fondo la Acrópolis; 2 dr. el Hermes de Praxiteles, cuya estatua se halló en 1877 en Olimpia. Es el único original auténtico que se posee de tan célebre escultor; 5 dr. Victoria alada de Peoné; 10 dr. la Acrópolis, en la que se hallan los edificios más hermosos que han quedado de la antigüedad helénica.

Estos tienen por marcos columnas corintias o jónicas, pilastras o cariátides.

Grecia organizó también en 1906 juegos olímpicos y éstos dieron motivo a una nueva emisión de sellos especiales, que algunos representan asuntos mitológicos. Los dibujos son reproducciones de monedas, tejas o discos antiguos. Por más que están muy bien grabados e impresos en talla dulce en Londres, la colección, por sus extraños asuntos, parece basta y fea. He aquí la descripción concisa de estos sellos: 1-2 lepta, Apolo tirando el disco; 3-5 l. Atlante marchando hacia la derecha; la Tierra le sirve a guisa de marco; 10 l. Victoria alada sentada en una anfora; 20 y 50 l. Hércules llevando el mundo en sus hombros y Atlante ofreciéndole manzanas de oro del jardín de las Hespérides;

25 l. combate de Hércules y Anteo, 30 l. lucha de dos pancratiastas; 40 l. el demonio sentado y llevando un pájaro; 1-3 dracmas, una carrera, cuatro competidores; 5 dr. composición mostrando la Victoria sacerdotes haciendo ofrendas para los juegos olímpicos.

Son, en conjunto, 14 valores; los de la emisión del 1896 eran 12.

G. L.

(De Madrid Filatélico).

ATLETISMO

El pasado domingo 26, tuvo lugar en el campo del Tiro Nacional un *festival* atlético subvencionado por este Excelentísimo Ayuntamiento y como quiera que careció de interés, hemos creído oportuno no desperdiciar espacio.

El festival fué organizado por el «Español», y consistió en carreras de velocidad (113 m.), y se clasificó en primer lugar al Sr. Picardo, que empleó 25 segundos. Carreras de obstáculos, clasificó en primer lugar al referido Sr. Picardo. Resistencia de la cuerda, tomando parte los equipos del «Nacional» y «Español», resultando vencedor el segundo.

Por último, celebró el partido de balompié entre ambos equipos, resultando vencedor el «Español» por 2 a 1.

TIRO NACIONAL

En junta general celebrada el pasado domingo 26, fué elegido por unanimidad Presidente de esta Representación, D. José de Aramburu e Inda.

Una comisión compuesta por la junta, pasó al domicilio del Sr. Aramburu, para comunicarle el nombramiento, el que aceptó después de reiterada instancia de los señores comisionados.

Pelota Vasca.

(Continuación).

Art. 33. La Empresa requerida por el Tribunal, pondrá a disposición cuantos medios estén a su alcance y puedan conducir al esclarecimiento.

Art. 34 Asimismo les facilitará local donde puedan celebrar las sesiones, un escribiente encargado del libro de actas y material de escritorio.

Vocabulario de las voces más usadas en el juego vasco de pelota.

«A buena na más»: Voz con la que se le indica al compañero que procure como pueda hacer que siquiera llegue a buena la pelota.

«¡Abí va!»: Voz con la que el pelotari advierte que lanza la pelota.

«¡Aire, o fuera si no!»: Con esta voz el zaguero advierte al delantero

que entre la pelota sin dejarla llegar al bote, y sino que deje éste para él.

«Aire»: Se da este nombre a la pelota que es restada sin dejarla botar en el suelo.

«¡A las dos!»: Con esta voz el zaguero advierte a su compañero que debe colocarse a la derecha, pues advierte en el contrario la intención de rematar a dos paredes.

«¡Alza!» «¡Aupa!»: Con estas voces un pelotari advierte a otro que debe levantar todo lo posible la pelota.

«¡Atzea!» o «¡Atzera!»: Palabras vascas que equivalen a «¡atrás!» y que pronuncia el pelotari cuando quiere advertir a su compañero que debe atrasar todo lo posible la pelota.

«¡Ancha!»: Se dice de toda pelota cuyo bote viene a dar en el centro o muy a la derecha de la cancha.

«Aro»: Dicese del junco que forma el esqueleto extremo de la cesta y que con las costillas sirve para afianzar el tejido de los nimbres.

«¡Arriba!»: Equivalente a la voz «¡Alza!».

«¡Atrás!»: Equivalente a la voz «¡Arriba!», esto es, «atrasa».

«¡Aurrian!» o «¡Aurrerá!»: Voces equivalentes a la española «¡Delante!».

«Bai»: Voz vasca equivalente a «sí».

«Bi paretak»: Voz vasca equivalente a «dos paredes» y que se emplea en igual sentido que la frase «¡A las dos!».

«Blé»: Nombre genérico del juego de pelota con pared a la izquierda. — Nombre de esta misma pared.

«Bolea»: Jugada consistente en devolver al aire la pelota con la derecha y de arriba abajo.

«Boleista»: Jugador a boleas.

«Bombear»: Es la acción de tirar la pelota de abajo arriba, ya sea de revés, ya de sotamano para hacerla describir una parábola muy alta que atrase mucho la pelota.

«Bote»: Es el brinco que da la pelota al chocar contra el suelo.

(Continuará).

MISCELANEA

«EL DEFENSOR DE CADIZ». — Hemos recibido la visita de este nuevo periódico independiente local, cuya atención agradecemos y deseámosle muchos años de vida.

BODA. — Está concertada para fines del próximo mes la de nuestro querido amigo el ilustrado médico militar D. Antonio Cañadas Salcedo, antiguo balompiedista gaditano, con la elegante y angelical señorita Concepción Ceballos.

ANUARIO DEPORTIVO. — Nuestros compañeros en la prensa, los redactores de «El Sol» y de «La Vanguardia», de Madrid y Barcelona respectivamente, señores Ruiz Ferry y Masferrer, han emprendido la confección del «Anuario Deportivo de España», obra de verdadera utilidad, reclamada por el público de largo tiempo.

Para completar los copiosos datos

que nuestros compañeros tienen reunidos, solicitan que por los interesados se les envíen a la redacción de citado Anuario, Rambla de Cataluña 41 1.º, Barcelona, notas de las sociedades deportivas existentes en esta provincia, fecha de la constitución de las mismas, domicilio, nombres de los que desempeñan cargos en las directivas, nombres y señas de garages, talleres de reparación de automóviles, depósitos de bencina, etc., etc., que dando los referidos señores agradecidos a tan señalado favor.

EN BROMA

Apurado un sacristán porque él solo no podía asistir a las necesidades del culto con puntualidad, escribió al cura pidiéndole una ayuda. Este tomó una pluma y escribió al margen el decreto siguiente:

«Que se la echen».

Una patrona volvía del juzgado de un juicio.

En la calle se encuentra una amiga. —¿Cómo ha salido usted tan temprano, doña Gertrudis?

—He tenido juicio.

—Pues es el primer día que lo tiene usted.

Del anuncio de un hotel:

«Diner, ocho pesetas.»

—Sí, pero ocho pesetas es mucho «diner», amigo.

Correspondencia.

D. R. G. L. —Barcelona. —¿En qué piensa usted?

D. J. G. P. —Huelva. —¡Tan joven y mudo...!

D. J. G. —Alcalá de Henares. —Ya no se acuerda de nosotros...

D. J. G. —Coruña. —Necesitamos con más asiduidad vuestras cuartillas.

D. J. M. A. —Gijón. —Gracias por sus escritos, repita la suerte más menudo.

D. A. F. —Sevilla. —Usted una vez la llevó el gato...

EL ADMINISTRADOR

Sociedad de T...

OFICINA DE INF...

MUELLE REI...

Frente a la Ca...

Escritorio...

postal. —

Inform...

ñías...

rril...

t...

CICLOS SANROMÁ



Motocicletas
y Side-Cars

SUN



Artículos para SPORTS

A. SANROMÁ

Balmes, 62. - Teléfono: A 1.445. - BARCELONA



Ciclos españoles PARGAS

Para pedidos y encargo de construcción, dirigirse a **Gaspar Llorca**, taller de bicicletas de alquiler; composturas de ciclos y motos, venta de accesorios:

C. Colón, número 11. - Cádiz.

Tipografía Comercial.

Antonio López, 6. - Cádiz.

En estos talleres tipográficos se hacen toda clase de trabajos con prontitud y esmero.

Ciclistas! Motoristas!

Automovilistas!

PEDID SIEMPRE

NEUMATICOS

"HUTCHINSON"

Evitareis molestias.

Ahorrareis dinero.

DEPÓSITO GENERAL:

SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA

HUTCHINSON

Calle Valencia, núm. 223.

BARCELONA

Correos: Apartado 382.-Telegramas: HUTCHINSON.-Barcelona.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

DE BARCELONA

LINEA DE CUBA-MEJICO.—Saliendo de Bilbao, Santander, Gijón y Coruña para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz y Habana, para Coruña, Gijón y Santander.

LINEA DE BUENOS AIRES.—Saliendo de Barcelona, Málaga y Cádiz, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires y Montevideo

LINEA DE NEW-YORK, CUBA, MEJICO.—Saliendo de Barcelona, Valencia, Málaga y Cádiz, para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz, Habana con escala en New-York.

LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA.—Saliendo de Barcelona, Valencia, Málaga y Cádiz, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico y Habana. Salidas de Colón para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

LINEA DE FERNANDO POO.—Saliendo de Barcelona, Valencia, Alicante y Cádiz, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África. Regreso de Fernando Poo, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

LINEA BRASIL-PLATA.—Saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña y Vigo para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, puertos Cantábrico a New-York y la Línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje. Todos los vapores tienen Telegrafía sin Hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Delegación en Cádiz: ISABEL LA CATÓLICA, 3.

Parque Genovés.

CADIZ

TEMPORADA OFICIAL

1.º de Julio al 30 de Septiembre.

— Aluminado Extraordinario.

Conciertos por una banda militar. - Teatro. - Bar. - Festejos variados. - Recreos.

★ Deliciosa temperatura durante el día. ★

VELADA OFICIAL

del 1.º al 15 de Agosto.

GRAN Almacén de Muebles

DE LA

VIUDA E HIJO

DE

José Bautis Rodríguez.

PRECIO FIJO

Francisco, núm. 8.

CÁDIZ



DEPÓSITO CENTRAL
— EN —
ESPAÑA

E. BENEZET
ZANCARA

(PROVINCIA DE
CIUDAD REAL)

Fábrica de Muebles de todas clases

DE

ELADIO CAMPE Y COMP.

Precios desde los más económicos. — No comprar muebles sin visitar este establecimiento.

LATONERÍA
de MANUEL SEOANE

Artículos de latón y hojalata. — Aparatos modernos y techumbres de zinc. Restauración de bombas. — Instalaciones para gas y agua. — Composturas de radiadores de automóviles, etc.

P. Loreto, 5. - Cádiz.

PAPELERÍA

= Y OBJETOS PARA ESCRITORIOS =

M. GONZALEZ

Ramón Auñón, 8.-Teléfono num. 540.

AN FERNANDO (CÁDIZ)



A. R. VALDESPINO Y H.º

VINOS Y COGNACS

JEREZ

Pastelería y Cervecería

VIENA

San Miguel, numeros 1 y 3.

e confeccionan todas clases de dulces, ramilletes, tartas y se sirven *lunchs* para bodas y bautizos.

CADIZ